

Секция «Журналистика»

Принципы международного информационного телевидения России и Франции (на примере телеканалов Russia Today и France 24)

Донцова Юлия Андреевна

Аспирант

*Московский Государственный Университет им. М. В. Ломоносова, журналистики,
Сергиев Посад-7, Россия*

E-mail: yuliadontsova@yandex.ru

Международное вещание играет важную роль в формировании современного информационного пространства. Повестку дня во многом определяют одни и те же СМИ, что делает информацию однообразной и унифицированной[1]. Неудивительно, что все больше стран пытается усилить свое присутствие в информационном пространстве. В результате появляются СМИ, задача которых - представить и донести до международного сообщества национальный взгляд на главные события в мире. Именно такую цель и поставили перед собой создатели круглосуточных информационных каналов Russia Today и France 24.

Актуальность исследования характеризуется тем, что автор предлагает проанализировать опыт иновещания во Франции, выявить его успешные составляющие, чтобы потом сравнить с опытом России. Французское иновещание исследовано сравнительно мало по сравнению с BBC или CNN. Тем не менее, оно ничуть не уступает им ни в качестве подготовки материалов, ни в жанровом разнообразии программ. Франция была одной из первых стран, где эффективность вещания на иностранных языках была оценена по достоинству. «Уже в начале 1940 года французский государственный иновещатель работал из Парижа на коротких волнах на 20 языках, в то время как Би-би-си вела тогда трансляции только на 16 языках»[2]. Французская республика имеет богатые традиции подготовки передач для иностранной аудитории: кроме France 24, в эфир выходит TV5 Monde для франкофонного мира.

В отличие от Франции, у России не было опыта в создании информационного телеканала, предназначенного для иностранных зрителей: опыт Russia Today уникален. Несмотря на то, что история иновещания СССР началась еще в 1929 году[3], аналогов такому СМИ не было. Но необходимость в нем стала очевидна. В 2000 году в действие вступила доктрина обеспечения информационной безопасности России[4], которая предусматривает «доведение до российской и международной общественности достоверной информации о государственной политике Российской Федерации, ее официальной позиции по социально значимым событиям российской и международной жизни». Для этой цели 12 декабря 2005 года был запущен телеканал Russia Today[5].

Таким образом, France 24 и Russia Today созданы для основной цели иновещания – обеспечивать присутствие своей страны в информационном пространстве. Но есть и другая важная миссия, возложенная на иновещание. Обратимся к французскому законодательству. Статья 44 IV Закона 86-1067 от 30 сентября 1986 года об аудиовизуальных СМИ предполагает, что государство должно «вносить свой вклад в распространение и продвижение французского языка, французской и франкоязычной культуры»[6]. Вот как высказался французский политолог Ив Монтеню относительно культурной экспансии в странах Магриба: «От того, как пойдут наши дела в Магрибе, будут зависеть

серьезные последствия не только для нашей внешней и внутренней политики, нашей экономики, но и для будущего нашего языка»[7].

Франция долгое время была одной из самых крупных колониальных держав мира. Время шло, африканские страны добивались независимости одна за другой, самостоятельно определяли свой собственный путь развития. Но, тем не менее, Франция сумела сохранить особые взаимоотношения со странами Африки. Пожалуй, ни одна бывшая колониальная держава не может похвастаться такими тесными культурными, политическими и экономическими связями с бывшими колониями. Немалую роль здесь сыграло иновещание. И надо признаться, что Франция добилась в нем значительных успехов.

Расширение связей с бывшими странами СССР, распространение русского языка и культуры чрезвычайно важно и для нашей страны. К сожалению, в России пока не существует телеканала, предназначенного для русскоязычного населения в других странах. Именно поэтому исследование ставит целью проанализировать успешный опыт подготовки программ для иностранной аудитории на телеканале France 24, чтобы выработать рекомендации для развития иновещания в России.

[1] Орлова В. В. Глобальные телесети новостей на информационном рынке. М.: «ВИП-Холдинг», 2003.

[2] Истомин Максим. Он улетел, но обещал вернуться // Журнал «Телеспутник», январь, 2011. С. 22-25.

[3] Мириманов Д. А. Культурная тематика в информационных телевизионных программах для зарубежной аудитории (на примере телеканала «Russia Today»). Автореф. дисс. канд. филол. наук. Москва, 2010.

[4] <http://www.scrf.gov.ru/documents/5.html>

[5] <http://rt.com/about/corporate-profile/>

[6] Там же

[7] Пономаренко Л.В. Африка и Франция: взаимодействие и взаимовлияние цивилизаций. М.: РУДН, 1997.

Литература

1. Истомин Максим. Он улетел, но обещал вернуться // Журнал «Телеспутник», январь, 2011. С. 22-25.
2. Мириманов Д. А. Культурная тематика в информационных телевизионных программах для зарубежной аудитории (на примере телеканала «Russia Today»). Автореф. дисс. канд. филол. наук. Москва, 2010.
3. Орлова В. В. Глобальные телесети новостей на информационном рынке. М.: «ВИП-Холдинг», 2003
4. Пономаренко Л.В. Африка и Франция: взаимодействие и взаимовлияние цивилизаций. М.: РУДН, 1997.
5. Сайт Совета Безопасности РФ <http://www.scrf.gov.ru/documents/5.html>
6. Сайт телеканала Russia Today <http://rt.com/about/corporate-profile/>